

Porównanie tłumaczeń Micheasza 7:20

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Okażesz wierność Jakubowi, łaskę Abrahamowi, tak jak przysiągłeś naszym ojcom za dni pradawnych.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Okażesz wierność Jakubowi, łaskę Abrahamowi — tak, jak przysiągłeś naszym ojcom za dni pradawnych.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Pokażesz prawdę Jakubowi i <i>okażesz</i> miłosierdzie Abrahamowi, tak jak przysiągłeś naszym ojcom za dawnych dni.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Pokażesz się Jakóbowi prawdomównym, a miłosiernym Abrahamowi, jakoś przysiągł ojcom naszym ode dni dawnych.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Dasz prawdę Jakobowi, miłosierdzie Abrahamowi: coś przysiągł ojcom naszym ode dni dawnych.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Okażesz wierność Jakubowi, Abrahamowi łaskawość, co poprzysiągłeś przodkom naszym od najdawniejszych czasów.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Ty okażesz wierność Jakubowi, łaskę Abrahamowi, jak pod przysięgą obiecałeś naszym ojcom za dawnych dni.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Okażesz wierność Jakubowi, łaskę Abrahamowi, którą przysiągłeś naszym ojcom od najdawniejszych czasów.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Ty dochowasz wierności Jakubowi i okażesz miłosierdzie Abrahamowi, tak jak przysięgałeś naszym ojcom od najdawniejszych czasów.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Okażesz wierność Jakubowi, łaskę Abrahamowi, jak to przysiągłeś ojcom naszym za dawnych dni.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Ти даси праведність Якову, милосердя Авраамові, так як Ти обіцяв нашим батькам в попередних днях.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Twą niezawodność okażesz Jakóbowi, a miłość Abrahamowi, jak zaprzysiągłeś naszym przodkom od starodawnych dni.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Ześlesz wierność wobec prawdy okazaną Jakubowi, lojalną życzliwość okazaną Abrahamowi, które poprzysiągłeś naszym praojcom od dni dawnych.